

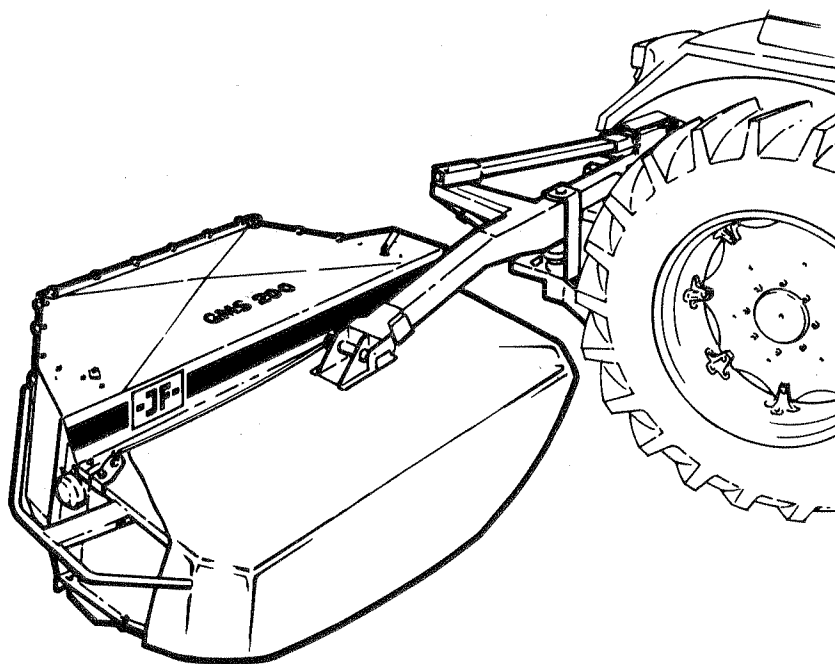


GMS 200

**Skiveslåmaskine med Crimper / Scheibenmäher
Disc Mower with Crimper /
Faucheuse-conditionneus**

**Reservedelsliste/Ersatzteilliste
Spare Parts List/Liste de pièces**

3



Gyldig fra:	Jan. 1988	Fabrikationsnr.:	2005
Gültig ab:	Jan. 1988	Maschinen Nr.:	2005
Valid from:	Jan. 1988	Serial No.:	2005
Valable à partir de:	Jan. 1988	No. de serie:	2005

Notér nummeret på Deres maskine på omslagets inderside.

Notieren Sie die Nummer Ihrer Maschine auf der Innenseite des Umschlages.

Please note the serial number of Your machine at the inside of the cover.

Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.

De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. Leveret den / 19

så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.

Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.

Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. Geliefert am / 19

dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.

Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.

Please enter the number of your machine here:

No. Delivered on the / 19

Appropriate when ordering parts.

The serial number is located as shown on the figure.

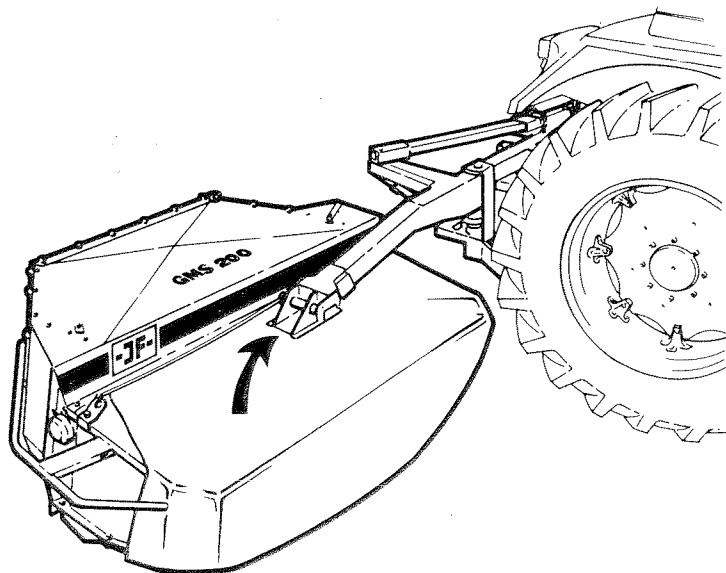
Lorsque vous commandez des pièces détachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.

Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro Livrée le / 19

Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.

Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.



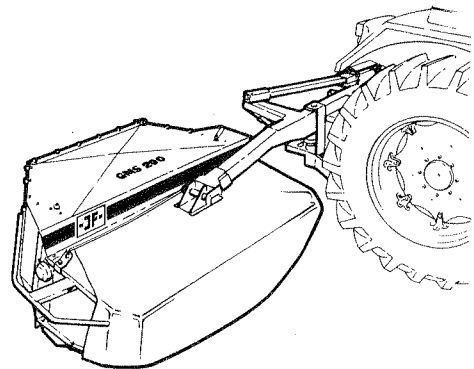


RESERVEDELSLISTE

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES



Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion.
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes.
3. Figurnøgle - viser på hvilke figurer delene findes.
4. Reservedelsliste.

Das Ersatzteillbuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion.
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use.
2. Number key showing on which figures the number can be found.
3. Figure key showing on which figures the parts can be found.
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi.
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro.
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces.
4. Liste de pièces de rechange.

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:

Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:

Example from the spare parts list with detailed information:

Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:

Ejemplo de la lista de ptequesto de la que resultan las siguientes indicaciones:

Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, AVEC
			Antal dele pr. maskine. Ved undersamling pr. samling. Anzahl Teile je Masch. Bei Untersammlungen Anzahl je Sammlung. States quantity of parts for one machine. In connection with under parts: quantity for the assembly. Quantité des pièces pour une machine. Pour les numéros décaisés, la quantité indiquée est celle qui se trouve dans la pièce assemblée. Número de piezas por máquina. En los conjuntos indica la cantidad que lleva cada conjunto. Osten lukumäärä konetta kohden Alaryhmien lukumäärä.		
5	3101-500x	1	mellemstykke. Zwischenstück	intermediate piece bâti intermédiaire	1212-3322 M 10x30 13 1214-3123 M 10x40 2 1220-3321 M 10
6	2101-539x	1	sideplade, venstre Seitenplatte, links	side plate, left plaque latérale, gauche	1212-2126 M 8x15 11 1212-2126 M 8x15 11
7	3101-560x	1	topplade Topplatte	top plate plaque supérieur	

Standard numrenes betydning:

Die Bezeichnung der Standard-Nummern:

The meaning of the standard numbers:

Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:

Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:

Vakionumeroiden tarkoitukset:

<u>1211-</u> maskinskrue Masch. Schraube machine screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. konepultti	<u>1219-</u> vinge el. unbrako el. plovskru Unbraco-Schraube wing screw, unbraco screw, plough screw vis spéciales tornillo-Unbraco siipi, unbrako tai aurapultti	<u>1255-</u> låseringe Seegeringe lock ring circlips anillos elásticos lukitusrengas
<u>1212-</u> sætskrue Setzschraube set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. kierrepultti	<u>1220-</u> møtrikker Mutter nut ecrous tuercas mutterit	<u>1313-</u> smørenippel Druckschmiernippel grease nipple graisseurs engeasadores voitelunippa
<u>1213-</u> stålsetskru Stahlsetzschraube steel set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräskierrepultti	<u>1242-</u> tand- eller skråskiver Zahn oder Federscheiben toothed or slant disk rondelles spéciales muelles especiales hammastetut tai vinoaluslevyt	<u>1317-</u> dele for hydraulik Teile f. Hydraulik parts for hydraulics pièces pour hydraulique piezas para hidráulico hydrauliikan osa
<u>1214-</u> stålskrue Stahlschraube steel screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräspultti	<u>1251-</u> spændestifter Spannstifte special pin goupilles mécanindus pasadores elásticos hihnapyörien lukitusokot	<u>1332-</u> simmerringe Simmerringe snap ring joints d'étanchéité retenes simmerrengas
<u>1215-</u> bræddeskrue Schloss-Schraube carriage bolt vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen puupultti	<u>1253-</u> nitter Nieten rivet rivets remaches niittit	1340- dele f. kraftoverføring 1341- Teile f. Gelenkwelle 1342- parts f. P.T.O. shaft pièces d'arbres à cardans parte eje cardan voimansiirron osa
<u>1216-</u> rundhovedet el. undersænket skrue Masch. Schraube R/H = 0 round headed or countersunk screw vis et boulons standards divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen allesuunnattu pultti	<u>1254-</u> fjeder- eller ringsplitter Feder- oder Ringsplinte spring- or ring pin goupilles resortes jousi tai rengassokat	

NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.
1112-0106	2	9	1432-6698	1	34	2225-040A	4	1
0107	2	15	1434-0108	7	8	041A	5	2
0207	6	13	2010-209A	1	15	042A	5	7
0216	6	5	210A	1	17	043A	5	1
1165-0146	7	1	2061-222x	5	16	053x	4	11
1213-3322	6	17	2066-030x	5	6	056x	4	5
1214-5822	1	6	2080-285x	5	8	073x	3	37
1215-5724	3	16	359x	2	6	076x	5	11
1219-0807	7	3	384x	4	10	083A	5	15
1220-4323	7	4	387x	5	9	085x	4	15
6317	7	9	637A	3	5	098A	4	7
1255-3201	3	23	638A	3	8	100x	4	17
4102	3	18	658x	5	17	101x	3	32
4201	2	5	763x	3	6	134x	5	5
	7	19	764x	3	7	239x	1	20
4202	3	2	2081-001x	6	15	240x	1	12
7102	6	22	008x	6	7	241x	1	13
	7	20	010x	6	2	242x	1	7
8101	2	8	052x	6	16	259x	4	19
1299-0107	3	34	055x	6	11	263x	1	31
1311-2202	2	12	056x	6	3	270x	1	7
	6	19	059x	3	40	280x	1	36
8203	2	10		6	18	282x	1	19
	6	14	089x	4	14	286x	1	22
8570	6	20	2085-060A	7	36	287x	1	23
1317-0708	6	10	180x	7	27	291x	1	21
1331-3103	3	25	181x	7	32	292x	4	3
3104	6	4	182x	7	33	308x	1	3
3106	2	4	183x	7	34	323x	1	35
3301	3	19	184x	7	24	324x	3	27
3309	7	11	185x	7	25	325x	1	37
3311	3	24	186x	7	21	328x	3	28
4103	2	7	187x	7	22	338x	5	3
4104	2	14	188x	7	26	339x	5	14
	3	3	189x	7	28	340x	4	18
4301	7	23	190x	7	29	341x	3	14
4302	6	21	191x	7	30	342x	3	31
8802	6	9	192x	7	31	345x	3	15
1332-3801	6	23	197x	7	10	346x	3	17
4401	2	2	199x	7	13	347x	3	20
4402	7	14	200x	7	12	350x	3	33
5501	2	13	201x	7	16	351x	5	13
5502	6	12	202x	7	18	3081-024x	6	1
1338-0107	6	6	203x	7	15	047x	7	7
0109	3	39	204x	7	17	048x	7	2
	6	8	2121-349x	1	16	079x	4	6
1363-0412	3	30	2129-159B	2	1	136A	7	7
0413	3	21	171x	2	3	148A	7	37
9024	3	22	711x	2	17	149A	7	35
1393-0152	3	36	714x	2	11	3123-003x	3	4
1380-0006	7	5	715x	2	18	3129-819x	1	14
0007	7	6	2221-137x	1	32	3191-083x	1	24
1399-0154	1	26	2225-005x	4	8	3225-001A	5	10
1421-1799	3	1	015x	2	16	017A	3	10
5701	3	12	016x	4	12	029A	3	29
1431-5698	1	10	020x	4	2	034x	3	11
1432-2297	1	11	021x	4	16	038A	5	12

NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.
3225-048A	4	9						
054A	4	4						
059x	2	19						
066x	3	13						
082x	4	13						
087x	1	27						
090x	1	28						
099A	3	26						
110x	3	38						
120A	5	4						
131x	4	20						
200x	1	25						
226x	1	5						
228x	1	4						
231A	1	30						
237A	1	33						
243A	1	2						
264x	1	29						
268x	1	8						
271x	1	1						
293x	1	18						
330x	3	9						
333x	3	35						

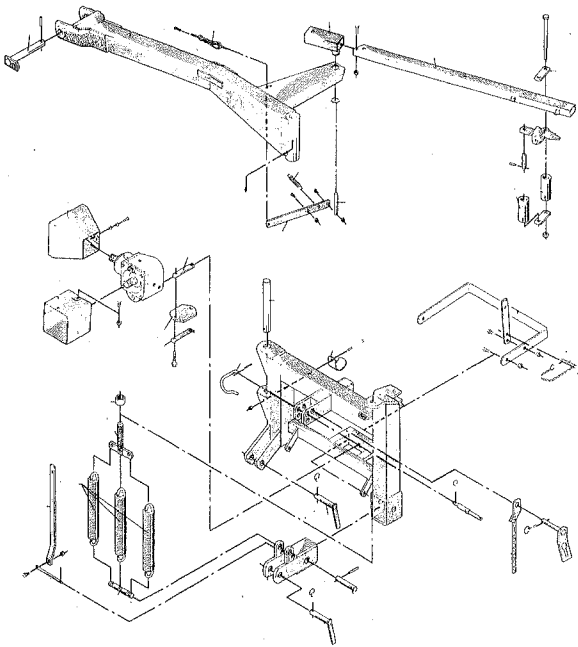


Fig. 1.

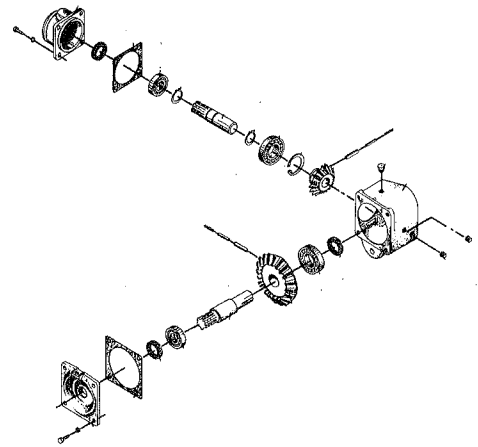


Fig. 2.

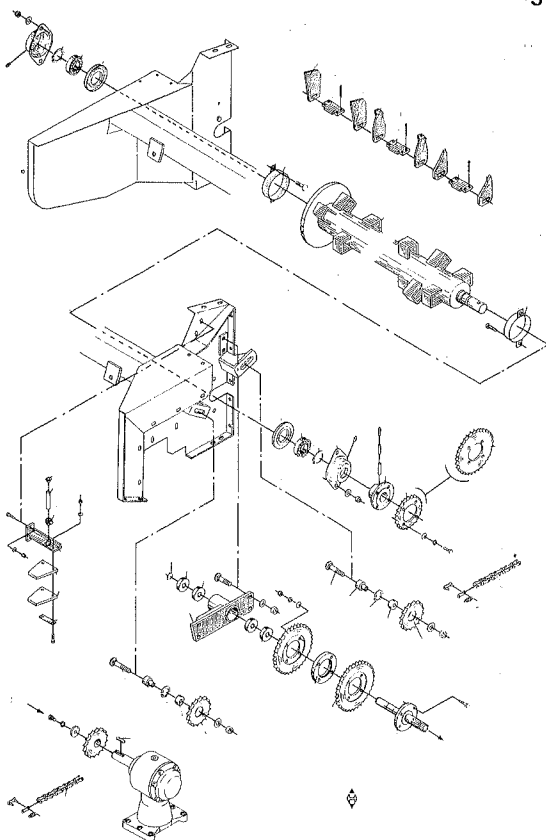


Fig. 3.

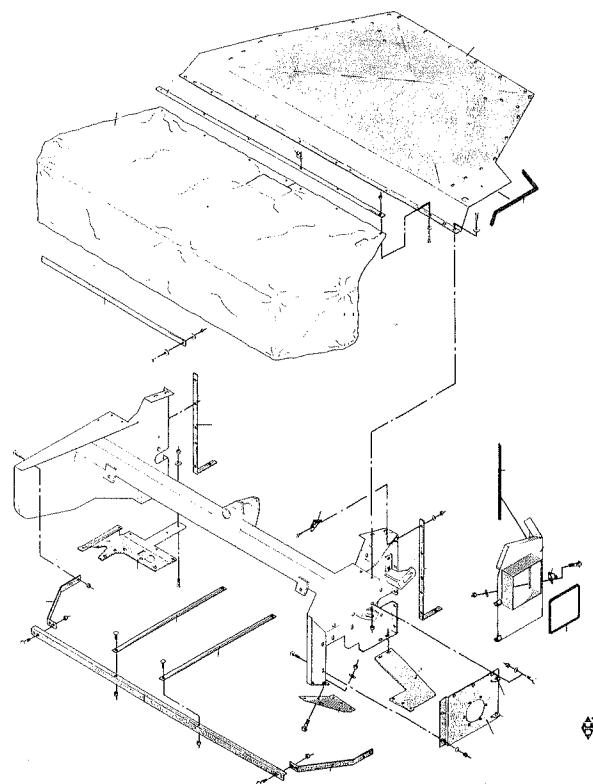


Fig. 4.

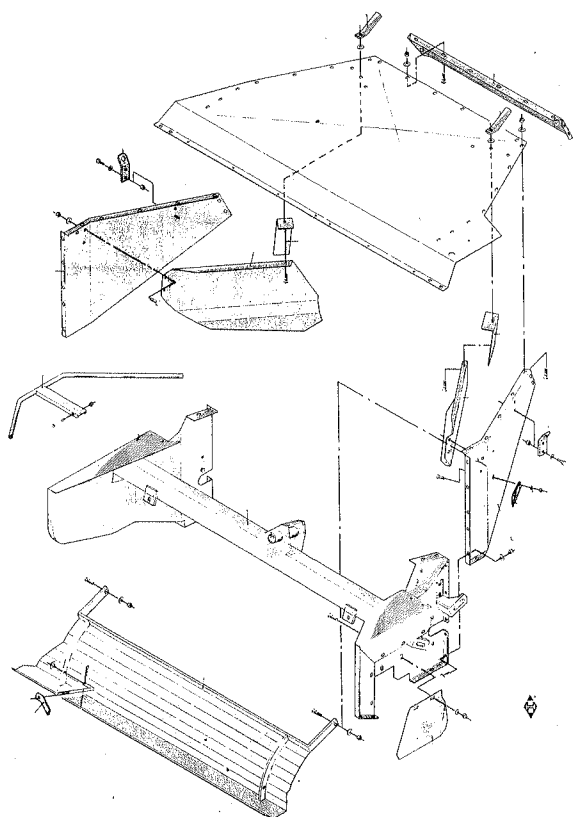


Fig. 5.

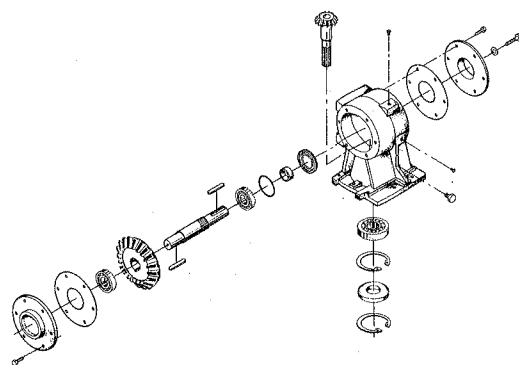


Fig. 6.

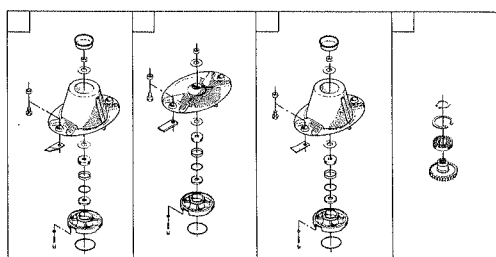
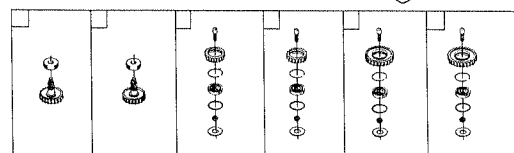
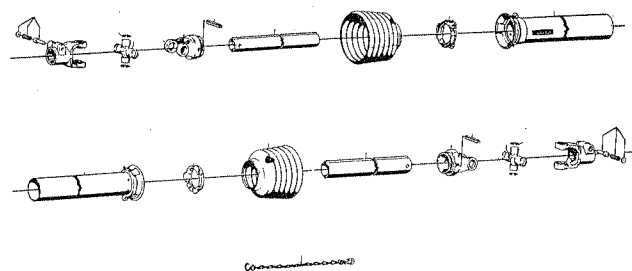
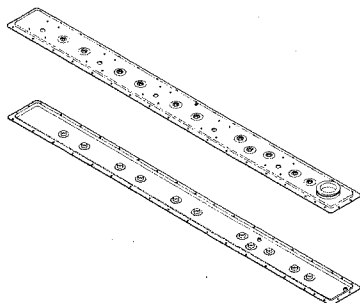


Fig. 7.

Fig. 8.



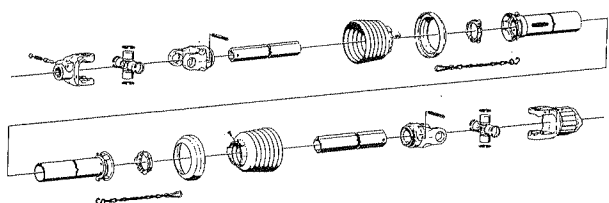
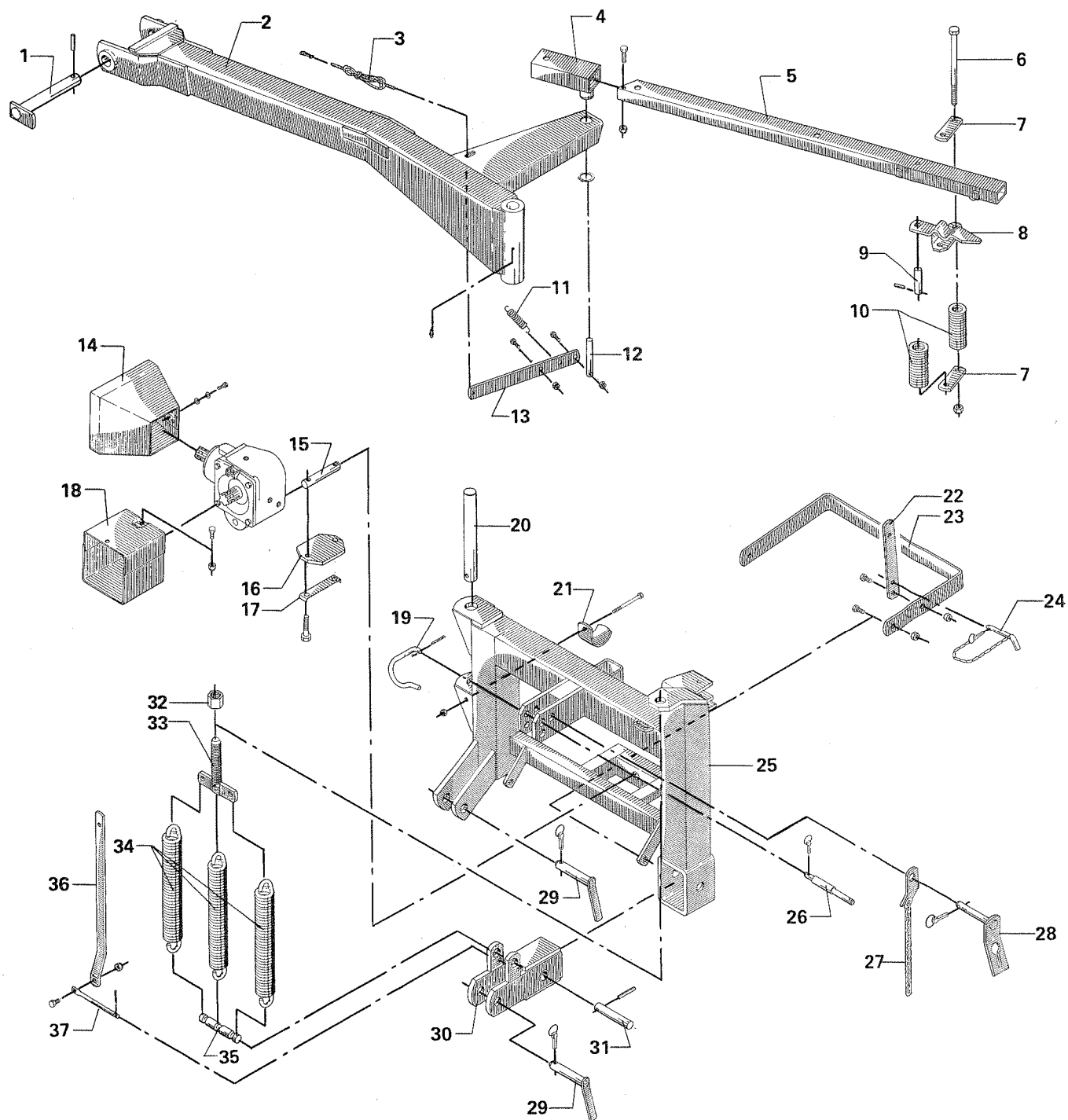


Fig. 9.

Fig. 1.



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3225-271x	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1251-8501 14x60 1251-5503 8x60 1251-3501 5x60	1 1 1
2	3225-243A	1	Udliggerbom Ausleger		Carrying frame Barre porteuse	1333-4401 40x44-50	2
3	2225-308x	1	Snor for klinke Schnur f. Klinke		String for latch Corde de cliquet		
4	3225-228x	1	Drejerør Rohr		Tube Tuyau	1255-4201 U 40	1
5	3225-226x	1	Trykstang Druckstab		Strut Barre travaillant	1211-3222 M 10x50 1220-3321 M 10	1 1
6	1214-5822	2	Stålskrue M 16x280 Stahlschraube M 16x280		Steel screw M 16x280 Vis d'acier M 16x280	1220-5321 M 16	1
7	2225-270x	2	Spændestykke Spannstück		Clamp Pièce de serrage		
8	3225-268x	1	Udløser Auslöser		Release Déclencheur		
9	2225-242x	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1251-6302 10x45	1
10	1431-5698	2	Trykfjeder Druckfeder		Compression spring Ressort de pression		
11	1432-2297	1	Trækfjeder Zugfeder		Tension spring Ressort de tension		
12	2225-240x	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville		
13	2225-241x	1	Vippe­stang Kippstange		Sweep Levier		
14	3129-819x	1	P.T.O. skærm Gelenkwellenschutz		P.T.O. guard Protection d'arbre à cardans		
15	2010-209A	1	Låsebolt Verschliessbolzen		Clamp bolt Boulon d'arrêt		
16	2121-349x	1	Trykplade Druckplatte		Thrust plate Plateau de serrage		
17	2010-210A	1	Låseplade Abschliessplatte		Striker plate Platine		
18	3225-293x	1	Skærm Schutz		Guard Protection	1212-4322 M 12x30 1220-4321 M 12	1 1
19	2225-282x	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier	1252-4198 5,0x20	1
20	2225-239x	1	Drejetap Drehzapfen		Dowel Cheville tournant		
21	2225-291x	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier	1211-2423 M 8x110 1220-2321 M 8	1 1
22	2225-286x	1	Stang Stange		Rod Barre		
23	2225-287x	1	Støttefod Stütze		Support Support	1213-5422 M 16x40 1220-5321 M 16	3 3
24	3191-083x	1	Tap for støttefod Zapfen f. Stütze		Dowel for support Cheville de support		
25	3225-200x	1	Topramme Zugrahmen		Top frame Bâti		
26	1399-0154	1	Universal topbolt Topbolzen		Top bolt Boulon à tête	1254-4201 10 mm	1
27	3225-087x	1	Holdekæde Haltekette		Support chain Chainette		
28	3225-090x	1	Zap Zapfen		Dowel Cheville	1254-3201 8 mm	1
29	3225-264x	2	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1254-4201 10 mm	1
30	3225-231A	1	Trækkonsol Zugkonsole		Pull bracket Console de traction		
31	2225-263x	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1251-4301 6x40 1251-6301 10x40	1 1
32	2221-137x	1	Møtrik Mutter		Nut Ecrou		
33	3225-237A	1	Fjederholder Federhalter		Spring holder Vis de fermeture		
34	1432-6698	3	Trækfjeder Zugfeder		Tension spring Ressort de tension		
35	2225-323x	1	Fjedertap Federzapfen		Spring dowel Cheville de ressort		
36	2225-280x	1	Viser Zeiger		Pointer Indicateur	1212-3322 M 10x30 1220-3124 M 10	1 1
37	2225-325x	1	Viserophæng Aufhängung f. Zeiger		Suspension for pointer Suspension d'indicateur		

Fig. 2.

3225-059x	VINKELTRÆK 14/19	3225-059x	BEVEL GEAR 14/19
3225-059x	WINKELGETRIEBE 14/19	3225-059x	BOÎTE DE RENVOI D'ANGLE 14/19

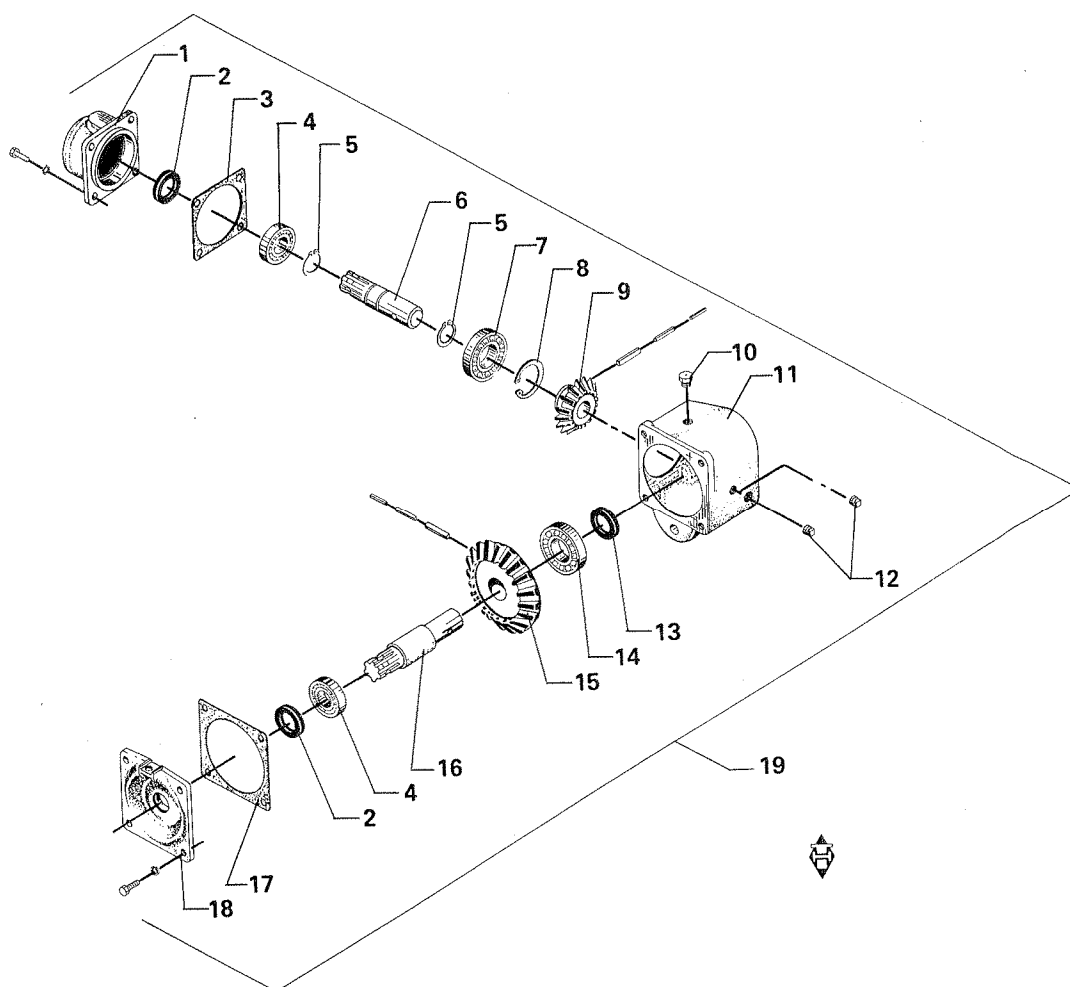


Fig. 2.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:	
1	2129-159B	1	Dobbelt lejehus Doppeltes Lagergehäuse		Double bearing housing Boîte de renvoi d'angle double	1212-2125 M 8x15	2
2	1332-4401	2	Olietætningsring Oldichtungsring		Oil tightening ring Circlip d'huile		
3	2129-171x	1	Tætning Dichtung		Tightening Etanchement		
4	1331-3106	2	Kugleleje 6208 Kugellager 6208		Ball bearing 6208 Roulement 6208		
5	1255-4201	2	Låsering U 40 Verschliessring U 40		Locking ring U 40 Anneau de verrouillage U 40		
6	2080-359x	1	Koblingsaksel Kupplungswelle		Coupling shaft Arbre d'couplement		
7	1331-4103	1	Kugleleje 6308 Kugellager 6308		Ball bearing 6308 Roulement 6308		
8	1255-8101	1	Låsering I 90 Verschliessring I 90		Locking ring I 90 Anneau de verrouillage I 90		
9	1112-0106	1	Tandhjul 14 tdr. Zahnrad 14 Zähne		Sprocket wheel 14 teeth Pignon à chaîne 14 dents	1251-7602 13x70 1251-5602 8x70 1251-3601 5x70	1 1 1
10	1311-8203	1	Udluftningsskrue 1/2" Entlüftungsschraube 1/2"		Air scape screw 1/2" Vis de purge 1/2"		
11	2129-714x	1	Vinkeltrækhus Gehäuse f.Winkelgetriebe		Housing for bevel gear Boîte de renvoi d'angle	1212-4223 M 12x35	8
12	1311-2202	2	Prop 1/2" Verschluss 1/2"		Plug 1/2" Bouchon 1/2"		
13	1332-5501	1	Olietætningsring Oldichtungsring		Oil tightening ring Circlip d'huile		
14	1331-4104	1	Kugleleje 6309 Kugellager 6309		Kugellager 6309 Roulement 6309		
15	1112-0107	1	Tandhjul 19 tdr. Zahnrad 19 Zähne		Sprocket wheel 19 teeth Pignon à chaîne 19 dents	Se,see,siehe,voir pos. 9	
16	2225-015x	1	Aksel Welle		Shaft Arbre		
17	2129-711x	1	Tætning Dichtung		Tightening Etanchement		
18	2129-715x	1	Dæksel Deckel		Cover Couvercle		
19	3225-059x	1	Vinkeltræk samlet Winkelgetriebe gesammelt		Bevel gear assembling Boîte de renvoi d'angle assemblé		

Fig. 3.

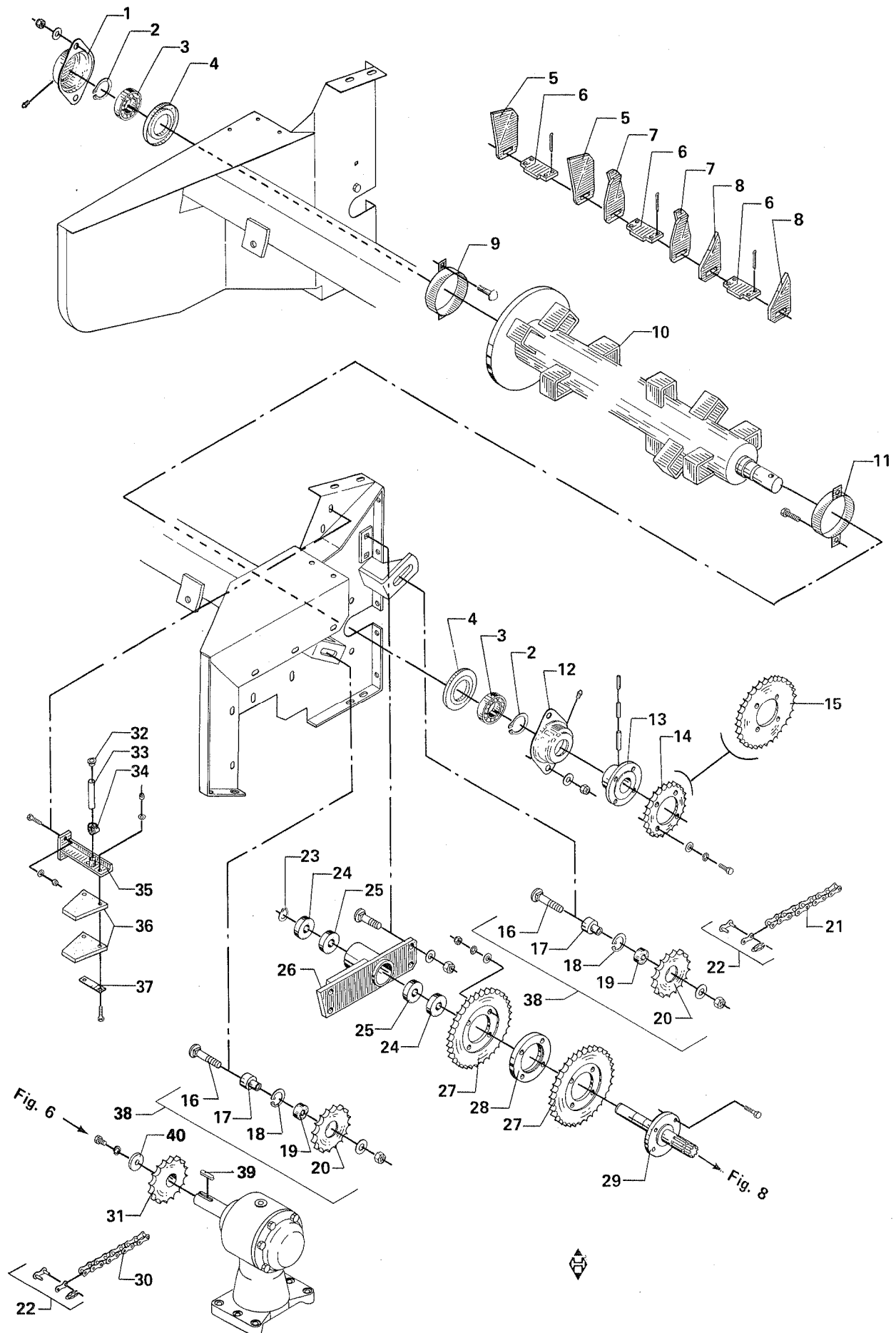
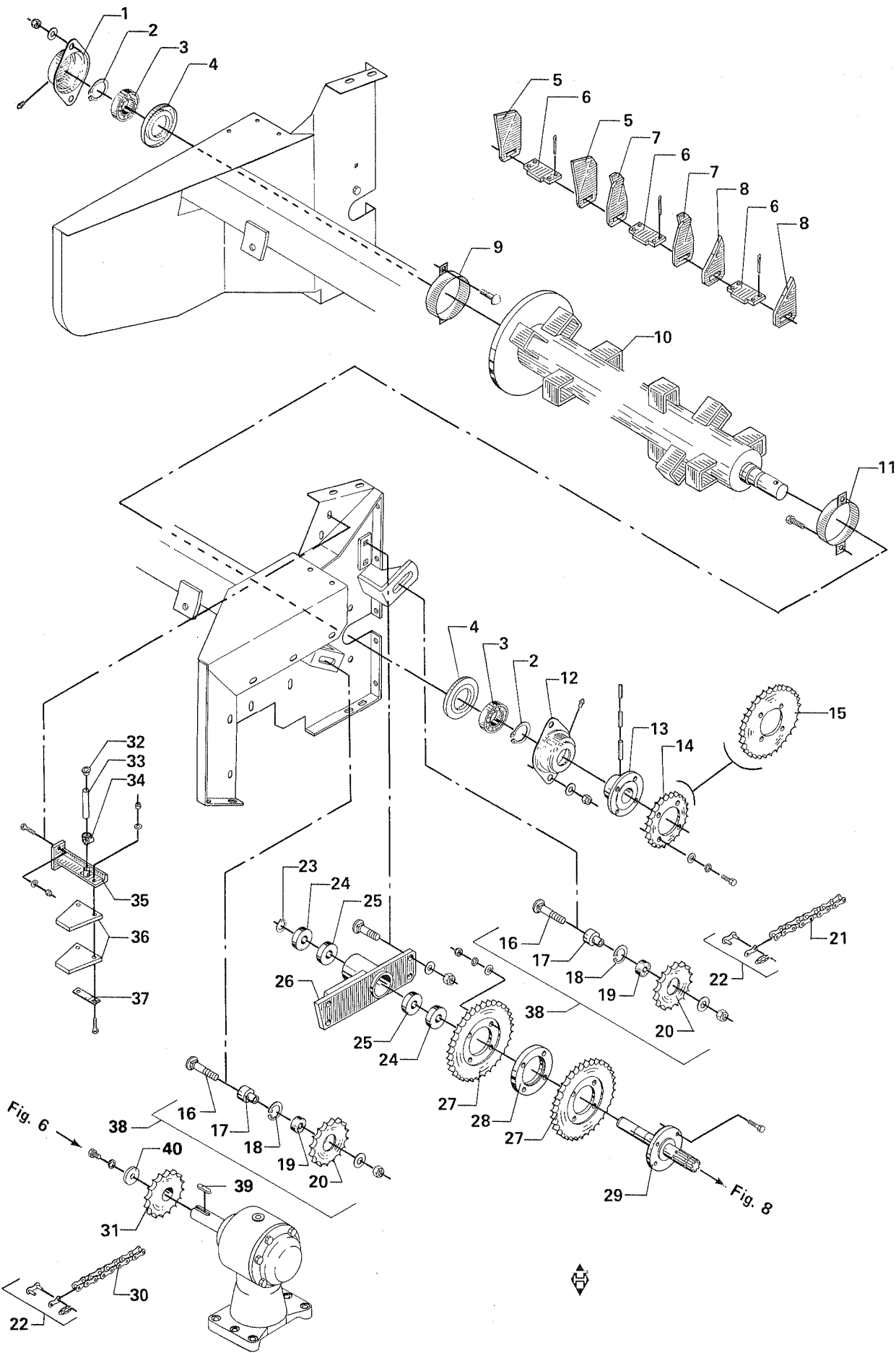


Fig. 3.

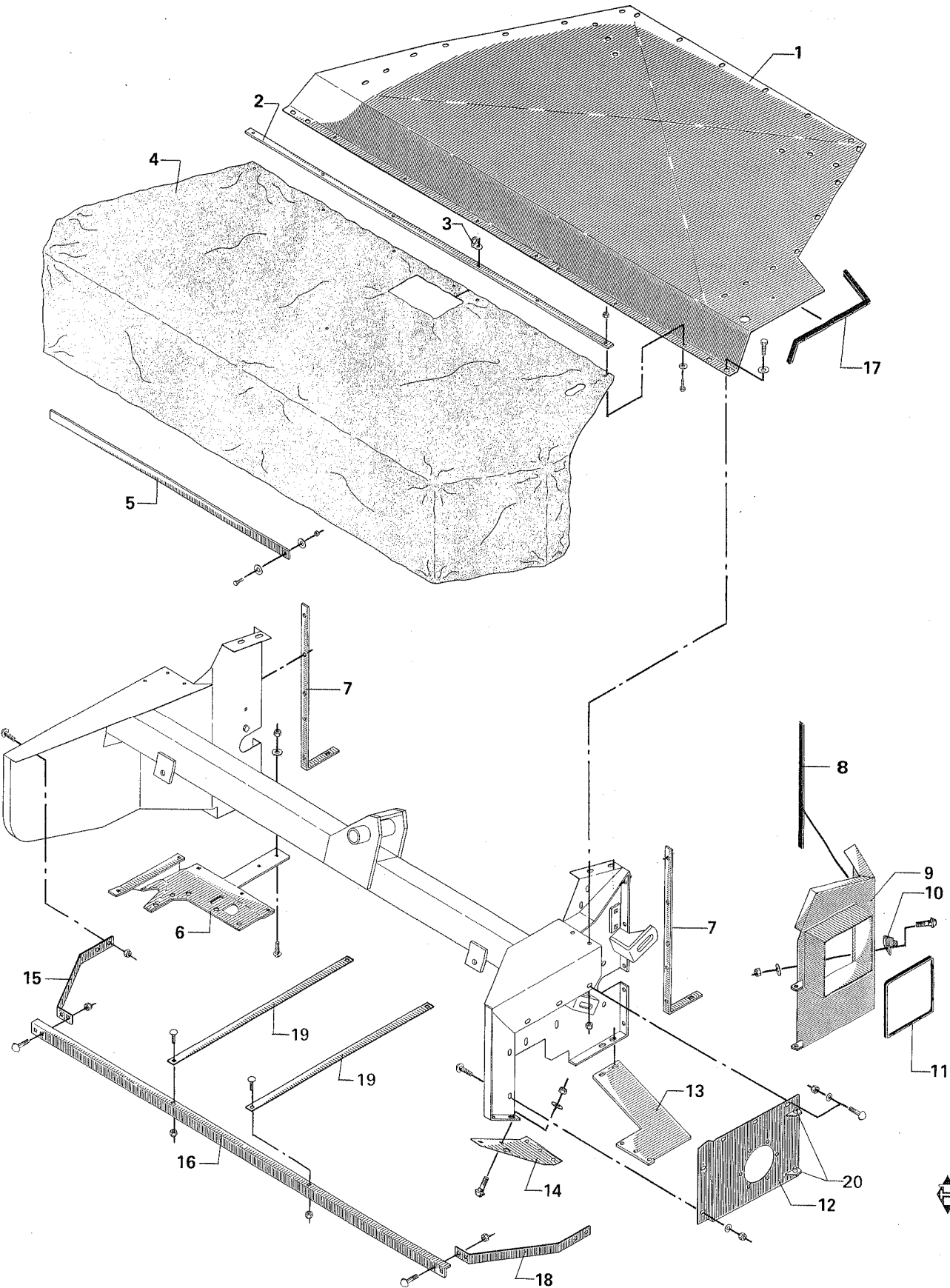
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	1421-1799	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de renvoi d'angle	1213-5322 M 16x30 1220-5321 M 16 1313-1101 H15 6 mm	2 2 1
2	1255-4202	2	Låsering U 45 Verschliessring U 45	Locking ring U 45 Anneau de verrouillage U 45		
3	1331-4104	2	Kugleleje 6309 Kugellager 6309	Ball bearing 6309 Roulement 6309		
4	3123-003x	2	Tætningsring Dichtungsring	Tighteningring Circlip	1339-5501 50x67x4	1
5	2080-637A	16	Finger, højre Finger, rechts	Finger, right Doigt droit		
6	2080-763x	30	Holder for finger Halter f. Finger	Support for finger Support de doigt	1252-6102 8x25	4
7	2080-764x	32	Finger Finger	Finger Doigt		
8	2080-638A	12	Finger venstre Finger linke	Finger left Doigt gauche		
9	3225-330x	1	Antiviklering Anti-Wicklungsring	Anti-winding ring Anneau		
10	3225-017A	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
11	3225-034x	1	Antiviklering Anti-Wicklungsring	Anti-winding ring Anneau		
12	1421-5701	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Roulement	Se, see, siehe, voir pos. 1.	
13	3225-066x	1	Flange Flansch	Flange Joint	1251-8601 14x70 1251-5602 8x70 1251-3601 5x70	1 1 1
14	2225-341x	1	Kædehjul 24 tdr. Kettenrad 24 Zähne	Sprocket wheel 24 teeth Pignon à chaîne 24 dents	1213-4222 M 12x20	4
15	2225-345x	1	Kædehjul 32 tdr. Kettenrad 32 Zähne	Sprocket wheel 32 teeth Pignon à chaîne 32 dents	Se, see, siehe, voir pos. 14.	
16	1215-5724	2	Brædbolt M 16x90 Schwellenschraube M 16x90	Bolt M 16x90 Boulon à tête ronde M 16x90	1220-5321 M 16	1
17	2225-346x	2	Bøsning Buchse	Bush Douille		
18	1255-4102	2	Låsering I 47 Verschliessring I 47	Locking ring I 47 Anneau de verrouillage I 47		
19	1331-3301	2	Kugleleje 6204 2RS Kugellager 6204 2 RS	Ball bearing 6204 2 RS Roulement 6204 2 RS		
20	2225-347x	2	Kædehjul 18 tdr. Kettenrad 18 Zähne	Sprocket wheel 18 teeth Pignon à chaîne 18 dents		
21	1363-0413	1	Rullekæde 58 led Rollenkette 58 Glied	Roller chain 58 link Chaîne à rouleau 58 maillon		
22	1363-9024	2	Samleled Zwischenglied	Joint link Maillon de jonction		
23	1255-3201	1	Låsering U 30 Verschliessring U 30	Locking ring U 30 Anneau de verrouillage U 30		
24	1331-3311	2	Kugleleje 6206 RS Kugellager 6206 RS	Ball bearing 6206 RS Roulement 6206 RS		
25	1331-3103	2	Kugleleje 6206 Kugellager 6206	Ball bearing 6206 Roulement 6206		
26	3225-099A	1	Lejerør Lagerrohr	Bearing tube Tuyau de palier	1313-1101 H15 6 mm 1215-5522 M 16x55 1220-5321 M 16	1 4 4
27	2225-324x	2	Kædehjul 35 tdr. Kettenrad 35 Zähne	Sprocket wheel 35 teeth Pignon à chaîne 35 dents		

Fig. 3.



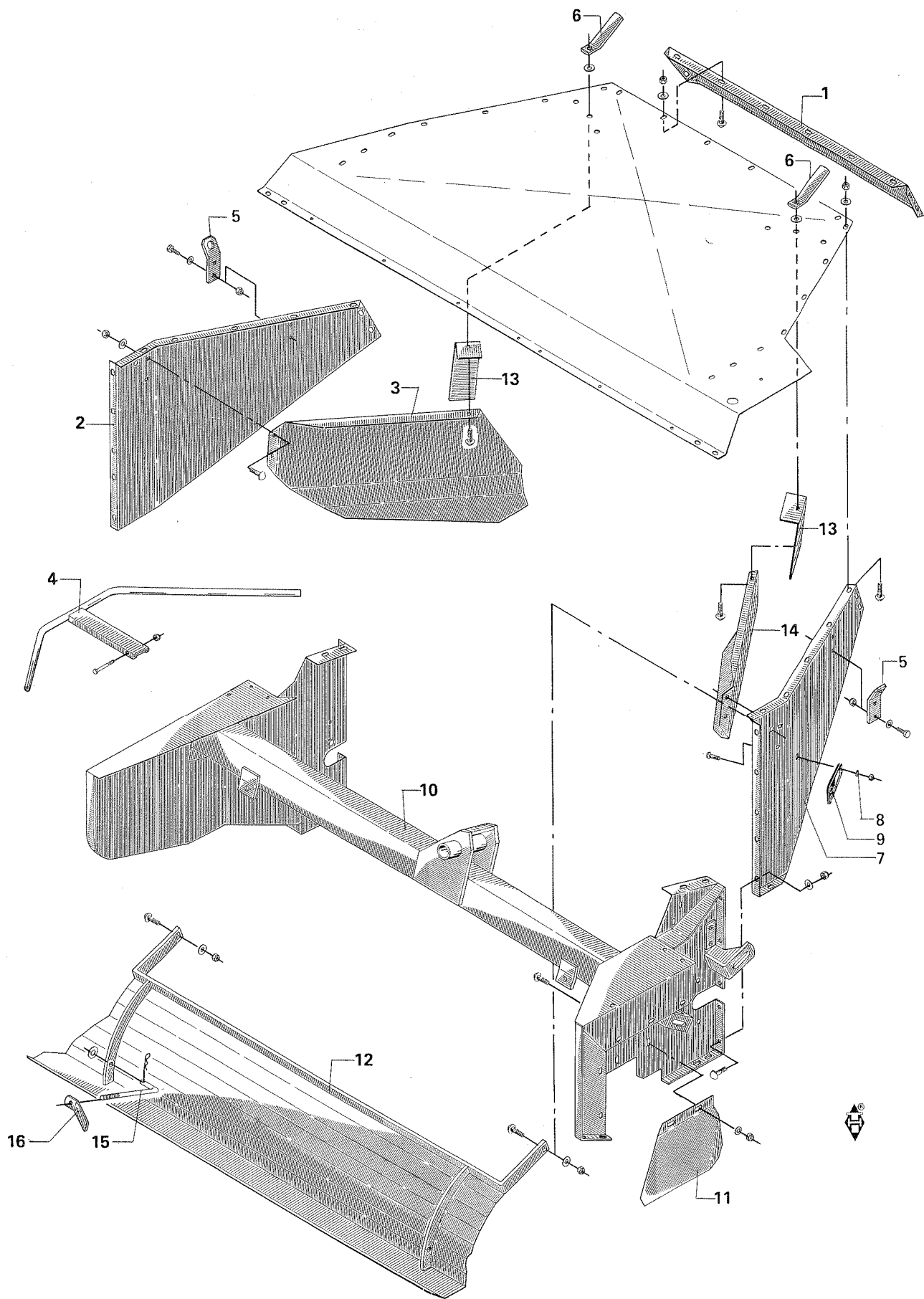
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
28	2225-328x	1	Mellemlæg Dichtung		Filler Pièce intermédiaire		
29	3225-029A	1	Forlængsaksel Vorlegewelle		Countershaft Arbre de commande	1214-4223 M 12x60 1220-4321 M 12	4 4
30	1363-0412	1	Rullekæde 69 led Rollenkette 69 Glied		Roller chain 69 link Chaîne de rouleau 69 maillon		
31	2225-342x	1	Kædehjul 23 tdr. Kettenrad 23 Zähne		Sprocket wheel 23 teeth Pignon à chaîne 23 dents		
32	2225-101x	1	Låg (DBI-Dut) Deckel (DBI-Dut)		Cover (DBI-Dut) Couvercle (DBI-Dut)		
33	2225-350x	1	Smørerør Schmierrohr		Lubricating pipe Tube de graissage	1215-2124 M 8x15 1220-2321 M 8	2 2
34	1299-0107	1	Slangebånd Schlauchschellen		Hose clips Colliers de serrage		
35	3225-333x	1	Smørerør konsol Schmierrohr Konsole		Lubricating pipe bracket Tube de graissage console		
36	1393-0152	2	Smørefiltklods Klotz f. Schmierfilz		Block for lubricating felt Bloc de feutre de graissage	1211-2124 M 8x40 1220-2321 M 8	2 2
37	2225-073x	1	Underlag Unterlage		Support Support		
38	3225-110x	2	Kædehjul samlet 18 tdr. Kettenrad gesammelt 18 Zähne		Sprocket wheel assembling 18 teeth Pignon à chaîne assemblée 18 dents		
39	1338-0109	1	Feder Federkeil		Flat key Clavette		
40	2081-059x	1	Skive Scheibe		Washer Rondelle	1213-3322 M 10x30	1

Fig. 4.



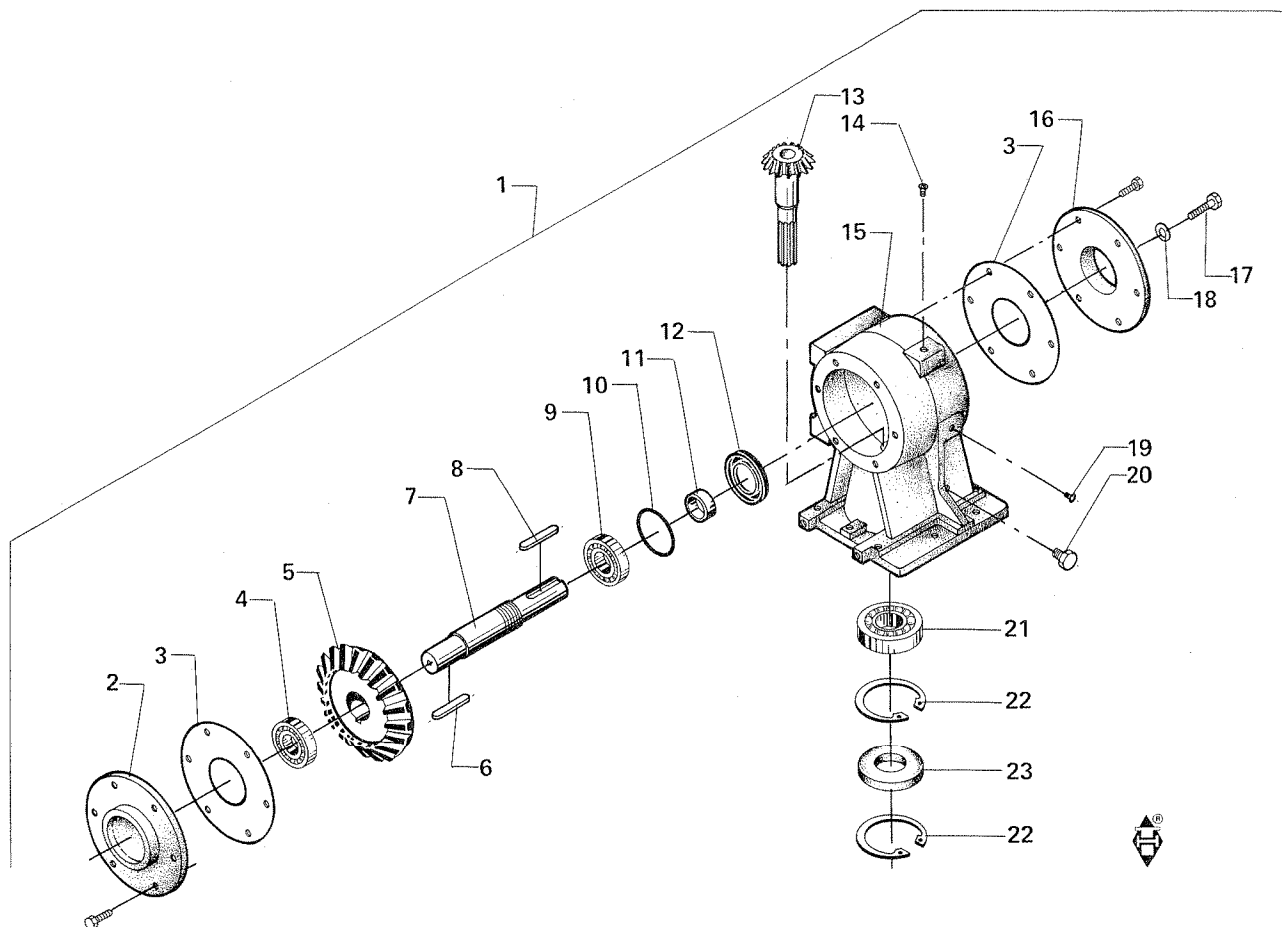
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2225-040A	1	Overplade Oberplatte		Top plate Plaque supérieure	1215-3222 M 10x20 1212-3222 M 10x20 1220-3321 M 10	18 4 22
2	2225-020x	1	Spændestykke Spannstück		Tightening piece Pièce de serrage		
3	2225-292x	1	Snorvinkel Winkel		Angle Equerre		
4	3225-054A	1	Dug Tuch		Canvas Toile	1213-2126 M 8x15 1213-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	5 3 8
5	2225-056x	1	Skinne Schiene		Rail Cercle	1213-2126 M 8x15 1220-2321 M 8	1 1
6	3081-079x	1	Stråskiller Halmteiler		Straw divider Diviseur		
7	2225-098A	2	Mellemlæg Zwischenlage		Filler Pièce intermédiaire		
8	2225-005x	1	Plastkantprofil Kantenprofil, plast		Moulding, plastic Moulure plastic		
9	3225-048A	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
10	2080-384x	1	Hængsel Scharnier		Hinge Charnière	1212-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	1 1
11	2225-053x	1	Plastkantprofil Kantenprofil, plast		Moulding, plastic Moulure plastic		
12	2225-016x	1	Konsol Konsole		Bracket Console	1215-3222 M 10x20 1220-3321 M 10	6 6
13	3225-082x	1	Konsol Konsole		Bracket Console	1213-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	2 2
14	2081-089x	1	Ophæng Aufhängung		Suspension Suspension		
15	2225-085x	1	Bærejern Trageisen		Support Support	1215-3224 M 10x25 1213-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	2 2 4
16	2225-021x	1	Tværdrager, forreste Querträger, vordere		Cross member, front Traverse avant	1215-3226 M 10x25 1220-3321 M 10	1 1
17	2225-100x	1	Plastkantprofil Kantenprofil, plast		Moulding, plastic Moulure plastic		
18	2225-340x	1	Bærejern Trageisen		Support Support	1213-3224 M 10x25 1215-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	2 2 4
19	2225-259x	2	Støtte Stütze		Support Support		
20	3225-131x	2	Hængsel Scharnier		Hinge Charnière	1213-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	2 2

Fig. 5.



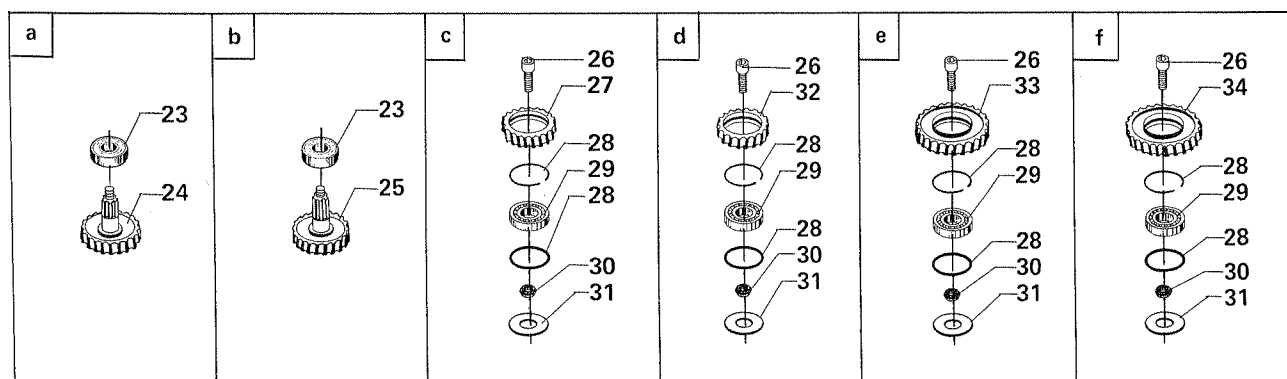
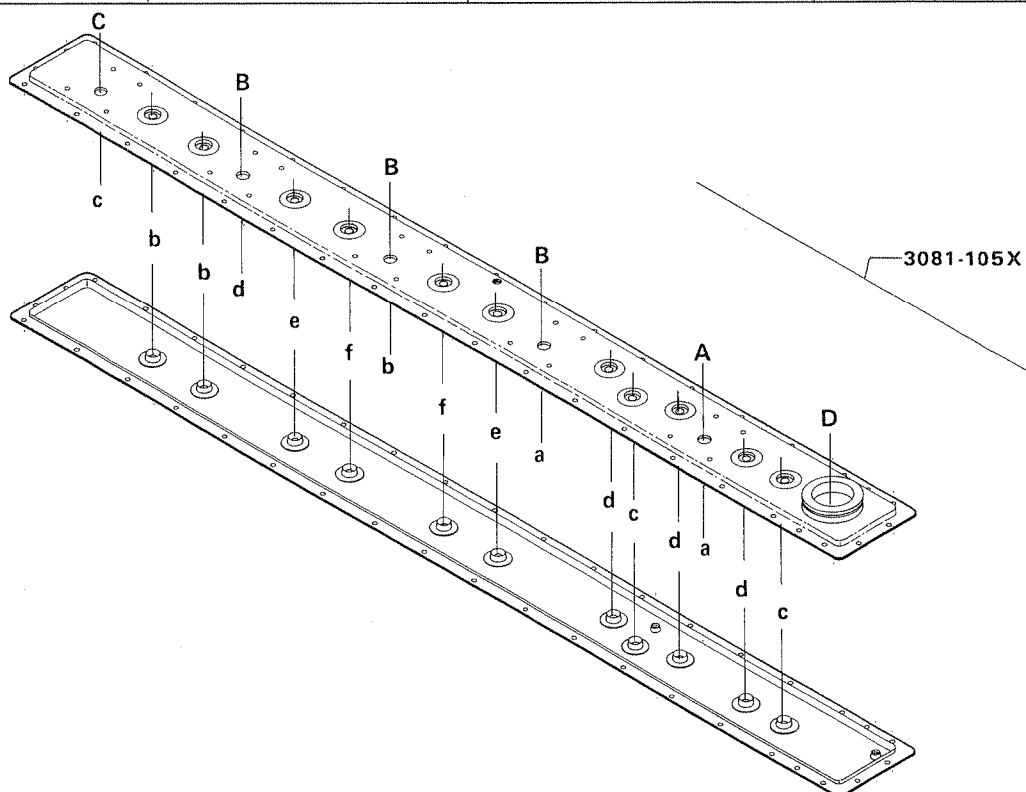
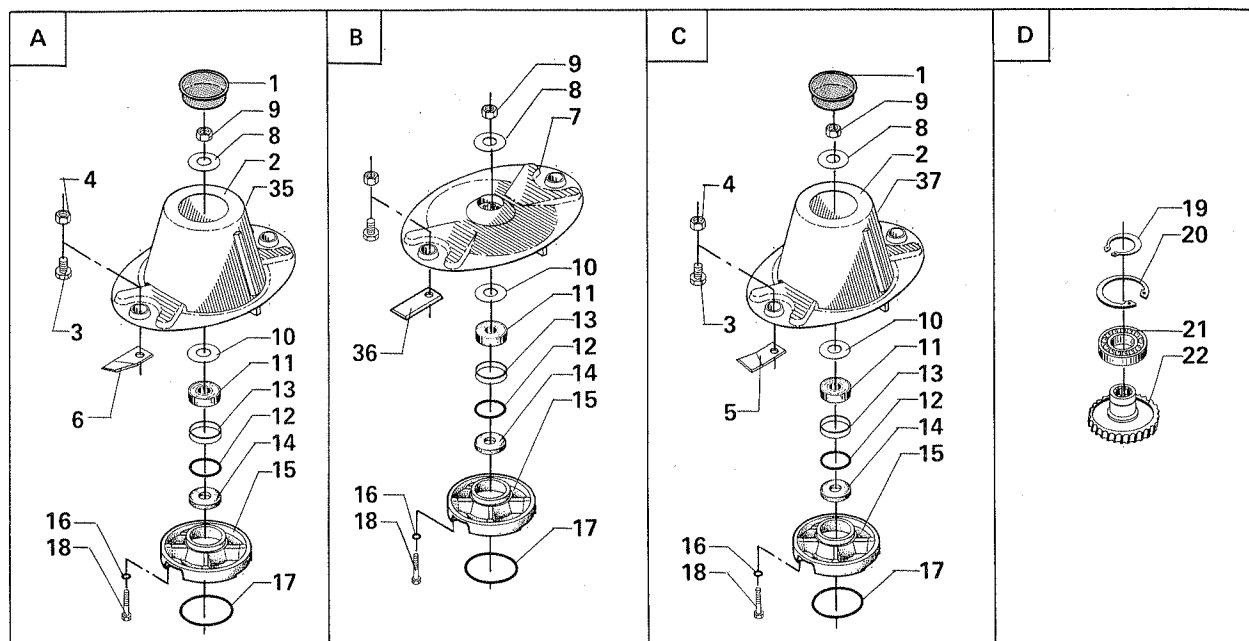
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2225-043A	1	Bagplade Hinterwand		Rear plate Plaque arrière	1212-3234 M 10x20 1220-3321 M 10	4 4
2	2225-041A	1	Sideplade, højre Seitenwand, rechts		Side plate right Ridelle droite	1212-3224 M 10x25 1220-3321 M 10	10 10
3	2225-338x	1	Skråplade Schräge Platte		Tilted plate Plaque oblique	1212-3222 M 10x20 1220-3321 M 10	2 2
4	3225-120A	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier	1211-3328 M 10x90 1220-3321 M 10	1 1
5	2225-134x	2	Løftekonsol Hebekonsole		Lifting bracket Console de levage		
6	2066-030x	2	Vrider Wringer		Fastener Tourniquet		
7	2225-042A	1	Sideplade venstre Seitenwand, links		Side plate left Ridelle gauche	Se, see, siehe, voir pos. 2.	
8	2080-285x	1	Bøsning Buchse		Bush Douille		
9	2080-387x	1	Strop Riemen		Strap Chape		
10	3225-001A	1	Stel Rahmen		Frame Bâti		
11	2225-076x	1	Skærm Schutz		Guard Protection	1215-3222 M 10x20 1220-3321 M 10	2 2
12	3225-038A	1	Trykplade Druckplatte		Compression plate Plaque de compression	1215-5522 M 16x50 1220-5321 M 16	2 2
13	2225-351x	2	Afstivning Absteifung		Support Plaque de renfort		
14	2225-339x	1	Skråplade Schräge Platte		Tilted plate Plaque oblique	Se, see, siehe, voir pos. 3.	
15	2225-083A	2	Spændebolt Spannbolzen		Tightening bolt Boulon de serrage		
16	2061-222x	4	Kugleskive Kugelscheibe		Washer Rondelle	1201-2102 Ø 5 mm	1
17	2080-658x	2	Vrider Wringer		Fastener Tourniquet		

Fig. 6.



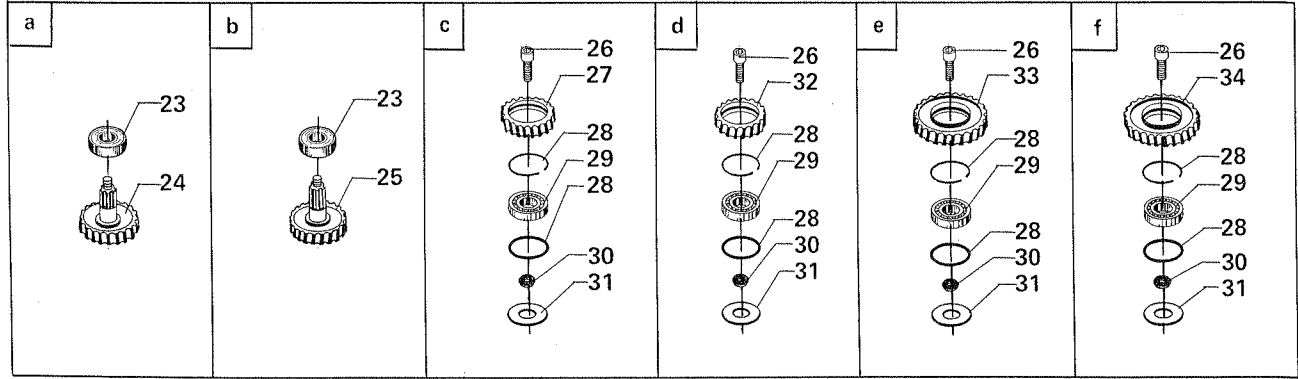
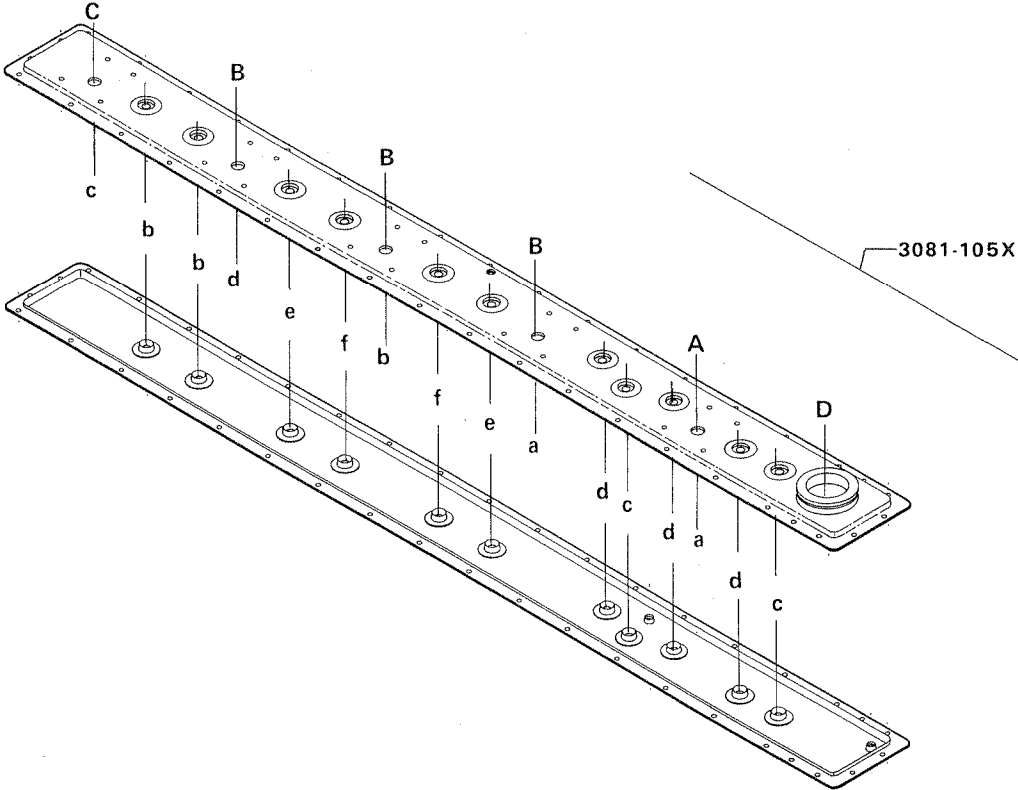
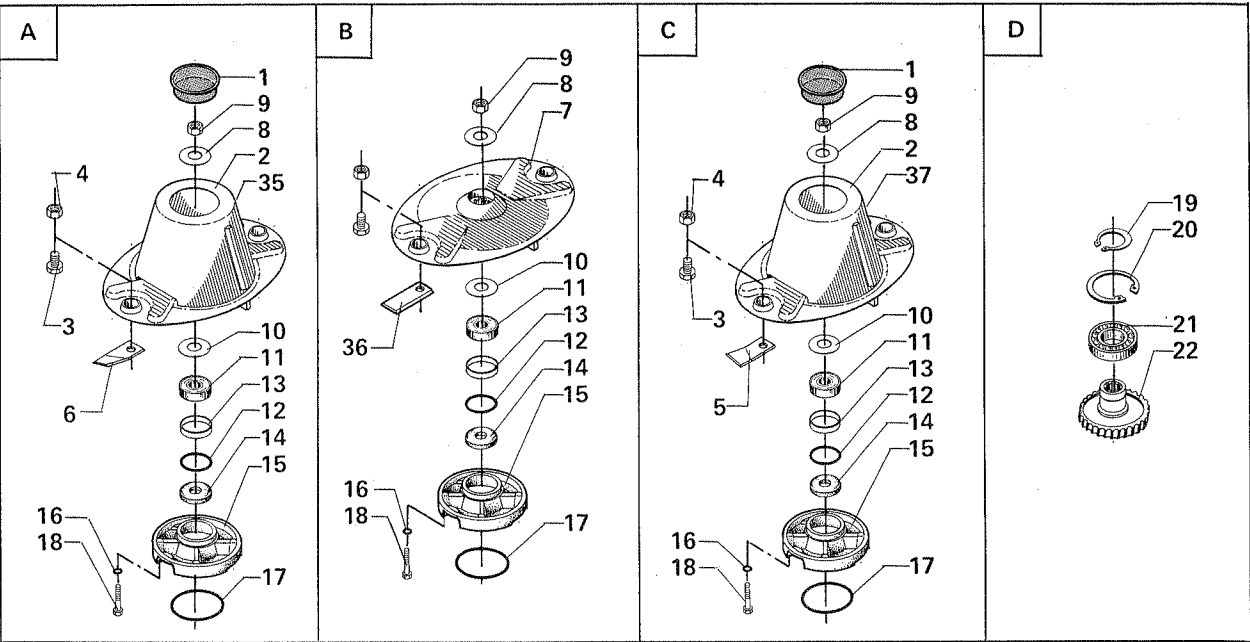
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3081-024x	1	Vinkeltræk samlet Winkelgetriebe gesammelt	Bevel gear assembling Renvoi d'angle assemblé		
2	2081-010x	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de roulement		
3	2081-056x	2	Flangepakning Flanschdichtung	Flange gasket Joint	1213-3224 M 10x25	6
4	1331-3104	1	Kugleleje 6207 Kugellager 6207	Ball bearing 5207 Roulement 6207		
5	1112-0216	1	Tandhjul 33 tdr Zahnrad 33 Zähne	Sprocket wheel 33 teeth Pignon à chaîne 33 dents		
6	1338-0107	1	Pasfeder A 10-8-32 Federkeil A 10-8-32	Flat key A 10-8-32 Clavette A 10-8-32		
7	2081-008x	1	Aksel Welle	Shaft Arbre		
8	1338-0109	1	Pasfeder 10-8-5 Federkeil 10-8-5	Flat key 10-8-5 Clavette 10-8-5		
9	1331-8802	1	Kugleleje 3307 Kugellager 3307	Ball bearing 3307 Roulement 3307		
10	1317-0708	1	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O		
11	2081-055x	1	Afstandsring Distanzring	Distance ring Anneau d'espacement		
12	1332-5502	1	Tætningsring 45-62 S.10 Dichtungsring 45-62 S.10	Tightening ring 45-62 S.10 Anneau d'étanchéité 45-62 S.10		
13	1112-0207	1	Spidshjul Kegelrad	Bevel pinion Pignon d'attaque conique		
14	1311-8203	1	Udluftningsskrue 1/2" Entlüftungsschraube 1/2"	Air-escape screw 1/2" Vis de purge 1/2"		
15	2081-001x	1	Vinkeltrækhus Gehäuse f. Winkelgetriebe	Bevel gear housing Boîte de renvoi d'angle		
16	2081-052x	1	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de roulement	1213-3224 M 10x25	6
17	1213-3322	1	Stålskrue M 10x30 Stahlschraube M 10x30	Steel screw M 10x30 Vis d'acier M 10x30	1242-3221 M 10	1
18	2081-059x	1	Skive Scheibe	Washer Rondelle		
19	1311-2202	1	Prop 1/2" Rohrverschluss 1/2"	Plug 1/2" Bouchon 1/2"		
20	1311-8570	1	Prop 1/2" Rohrverschluss 1/2"	Plug 1/2" Bouchon 1/2"		
21	1331-4302	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement		
22	1255-7102	2	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage		
23	1332-3801	1	Tætningsring 35-80 Dichtungsring 35-80	Tightening ring 35-80 Anneau d'étanchéité		

Fig. 7.



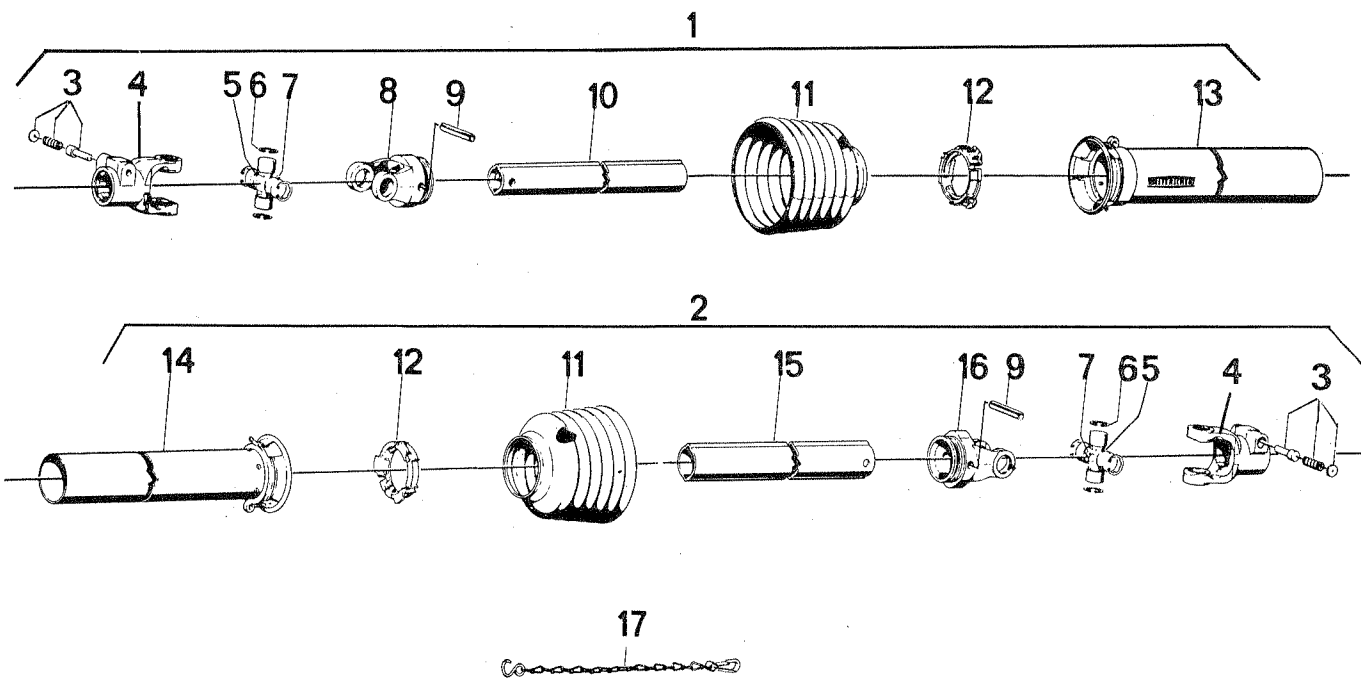
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
1	1165-0146	2	Beskyttelseshætte Schutzhappe	Protection hood Capuchon protecteur	
2	3081-048x	2	Skive med hat Verstärkte Aussenscheibe	Reinforced disc (outer) Disque extérieur renforcé	
3	1219-0807	10	Knivbolt Klingenbolzen	Bolt for knife Boulon pour lame	
4	1220-4323	10	Møtrik M 12 Kv. 10 Mutter M 12 Kv. 10	Nut M 12 Kv. 10 Ecrou M 12 Kv. 10	
5	1380-0006	4	Kniv, højre Messer, recht	Knife, right Lame droite	
6	1380-0007	6	Kniv, venstre Messer, linke	Knife, left Lame gauche	
7	3081-047x	3	Skive Scheibe	Washer Rondelle	
7	3081-136A	3	H.D. Skive H.D. Scheibe	H.D. Washer H.D. Rondelle	
8	1434-0108	5	Tallerkenfjeder Tellerfeder	Disc spring Ressort de disque	
9	1220-6317	5	Møtrik M 18 Mutter M 18	Nut M 18 Ecrou M 18	
10	2085-197x	5	Beskyttelseskappe Schutzblech	Protection plate Plaque de protection	
11	1331-3309	5	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
12	2085-200x	5	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
13	2085-199x	5	Afstandsring Distanzring	Distance ring Anneau d'espacement	
14	1332-4402	5	Olietætningsring Oldichtungsring	Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile	
15	2085-203x	5	Lejehus Lagergehäuse	Bearing housing Boîte de roulement	
16	2085-201x	20	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
17	2085-204x	5	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O	
18	2085-202x	20	Låseskrue Schlossschraube	Locking screw Vis de blocage	
19	1255-4201	1	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	
20	1255-7102	1	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	
21	2085-186x	1	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
22	2085-187x	1	Tandhjul Zahnrad	Sprocket wheel Pignon à chaîne	
23	1331-4301	5	Kugleleje Kugellager	Ball bearing Roulement	
24	2085-184x	3	Drivhjul Antriebsrad	Driving wheel Roue d'entraînement	
25	2085-185x	2	Drivhjul Antriebsrad	Driving wheel Roue d'entraînement	
26	2085-188x	11	Skrue Schraube	Screw Vis	
27	2085-180x	2	Mellemhjul Zwischenrad	Intermediate wheel Roue intermédiaire	
28	2085-189x	22	Låsering Verschliessring	Lock ring Anneau de verrouillage	

Fig. 7.



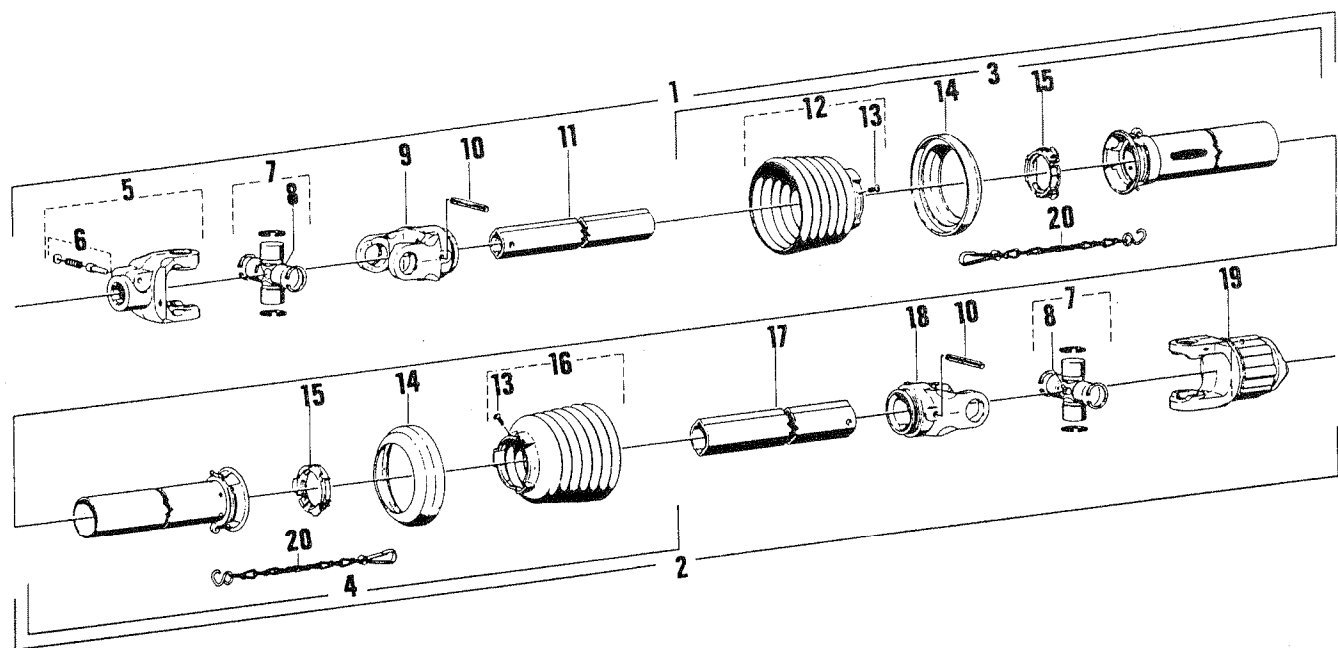
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
29	2085-190x	11	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement	
30	2085-191x	11	Nylonbøsning Nylon Buchse		Nylon bush Douille de nylon	
31	2085-192x	11	Afstandsskive Distanzscheibe		Distance washer Rondelle d'espacement	
32	2085-181x	3	Mellemhjul Zwischenrad		Intermediate wheel Roue intermédiaire	
33	2085-182x	3	Mellemhjul Zwischenrad		Intermediate wheel Roue intermédiaire	
34	2085-183x	3	Mellemhjul Zwischenrad		Intermediate wheel Roue intermédiaire	
35	3081-149A	1	H.D. Skive med hat, højre H.D. Verstärkte Aussenscheibe recht		H.D. Reinforced disc (outer), right H.D. Disque extérieur renforcé droit	
36	2085-060A	10	Kniv, lige Messer, gerade		Knife, straight Lame droite	
37	3081-148A	1	H.D. Skive med hat, venstre H.D. Verstärkte Aussenscheibe linke		H.D. Reinforced disc (outer), left H.D. Disque extérieur renforcé gauche	

Fig. 8.



POS.	-JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1340-0022	-	Forreste del Vord. Teil	Front part Partie avant	1
2	1340-0099	-	Bageste del Hint. Teil	Rear part Partie arrière	1
3	1341-9523	33.91.07	Låsestift kpl. Schiebstift kpl.	Lock pin cpl. Cheville d'arrêt	2
4	1341-9005	21.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Machoire d'accouplement	2
5	1341-9155	21.00.00	Kryds Kreuzgarniture	Centre cross Croisillon	2
6	1341-9175	62.24.00	Sikringsring Sicherungsring	Securing ring Circlip	4
7	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
8	1341-9084	21.22.100	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
9	1341-9507	61.05.03	Spændestift 10x75 Spannstift 10x75	Special pin 10x75 Goupille mécanindus 10x75	2
10	1342-1367	75.25.95	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
11	1341-9381	84.13.06	Plastiskskærm Schutztrichter	Plastic cone Protection plastique	2
12	1341-9618	82.83.04	Ring Ring	Ring Anneau	2
13	1342-2780	80.39.03	Beskyttelsesrør Schutzrohr	Protection tube Tube protection	1
14	1342-2730	80.38.03	Beskyttelsesrør Schutzrohr	Protection tube Tube protection	1
15	1342-1417	75.36.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
16	1341-9085	21.22.101	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
17	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	1
*	1342-2006	-	Beskyttelsesrør kpl. Schutzrohr kpl.	Protection tube cpl. Tube protection cpl.	1
*	1341-9630	-	Forstærkningsring kpl. Stützring kpl.	Reinforcing collar cpl. Bague de renfort cpl.	2

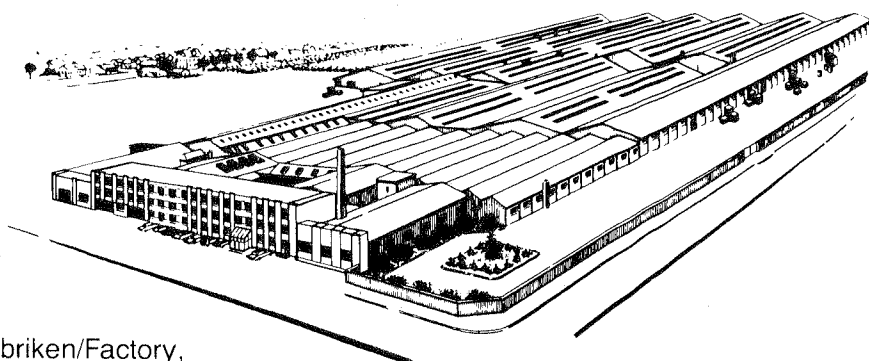
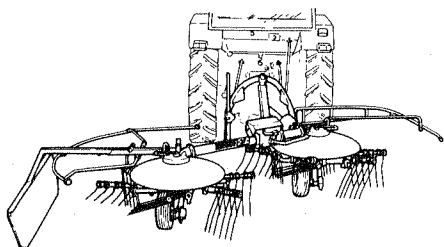
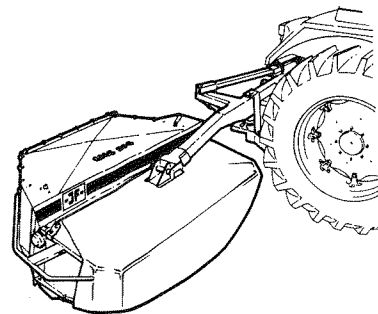
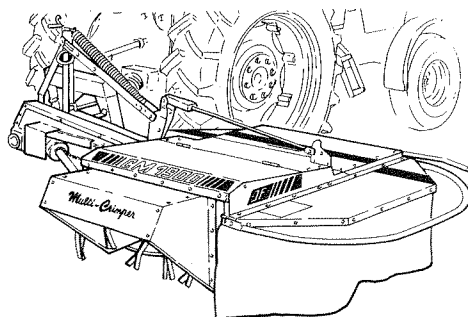
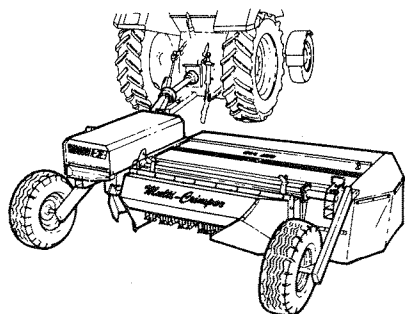
Fig. 9.



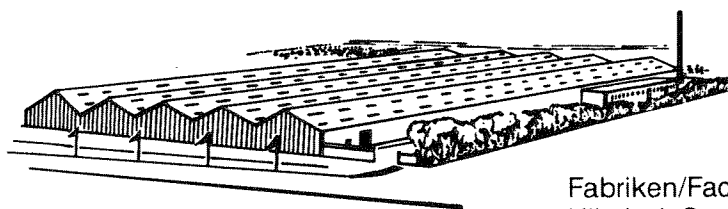
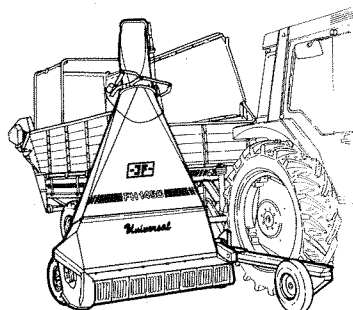
POS.	JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1340-0248	-	Forreste del Vord. Teil	Front part Partie avant	1
2	1340-0340	-	Bageste del Hint. Teil	Rear part Partie arrière	1
3	1342-2967	85.205	Beskyttelsesrør forreste Schutzrohr vord.	Protection tube front Tube protection avant	1
4	1342-2917	85.204	Beskyttelsesrør bageste Schutzrohr hintere	Protection tube rear Tube protection arrière	1
5	1340-9028	35.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Machoire d'accouplement	1
6	1340-9523	-	Låsestift Schiebstift	Lock pin Cheville d'arrêt	1
7	1340-9153	35.00.00	Kryds kpl. Kreuzgarniture kpl.	Centre cross cpl. Croisillon cpl.	2
8	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
9	1340-9022	35.13.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
10	1251-9007	61.05.08	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	2
11	1342-1268	75.25.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
12	1341-9329	85.25.06	Plastikskærm Schutztrichter	Plastic cone Protection plastique	1
13	1341-9411	60.15.00	Skrue Schrauabe	Screw Vis	2
14	1341-9630	82.85.00	Støttering Stützring	Support ring Anneau support	2
15	1341-9618	82.83.04	Glidering Gleitring	Ring Anneau	2
16	1341-9316	85.25.07	Plastikskærm Schutztrichter	Plastic cone Protection plastique	1
17	1342-1306	75.35.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
18	1340-9023	35.14.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
19	1340-9138	56.181.02	Stiftfriløb Stiftfreilauf	Free wheel Roue libre	1
20	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	2



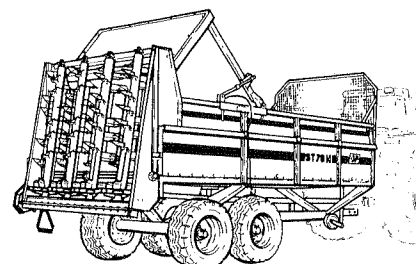
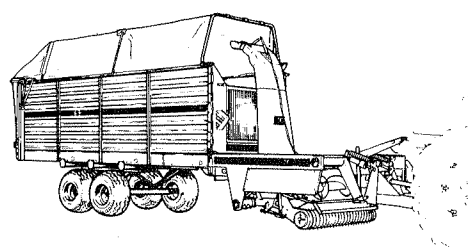
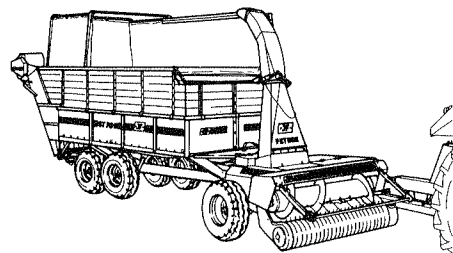
Et omfattende maskinprogram
Ein Lieferprogramm mit Zukunft
Progress In Farm Machinery
Un programme de machines etendu



Fabriken/Factory,
Lindeallé, Sønderborg



Fabriken/Factory,
Ulkebøl, Sønderborg



GMS 540 da - ty - en - fr 1287

PR60-014A

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
DK-6400 Sønderborg - Danmark
Telephone (+45) 74 42 52 52
Telex 52317 JFSDBG
Telefax (+45) 74 42 58 08
Telefax (+45) 74 42 55 41